

How can arts and culture, or artistic and curatorial strategies, counteract the dismal state of democracy in our current society and at the same time re-orientate arts and cultural production which is predominantly orientated towards profit in the art-market?

troviamo ad affrontare nel Mediterraneo e in Europa, a causa della crescente ingiustizia sociale ed economica e delle guerre, e creare un porto che abbia un significato di "arrivo" e di "appartenenza"?

How can H/C reinforce the power of collective action and produce desires and visions beyond the increasing sense of helplessness experienced by large parts of society?

Come possono le arti e la cultura e le strategie artistiche e curatoriali reagire alla grave condizione in cui si trova la democrazia nella nostra società, promuovendo un cambiamento anche nella produzione artistica e culturale prevalentemente orientata al profitto nel mercato dell'arte?

Come può un H / C rinsaldare il potere dell'azione collettiva e produrre desideri e visioni che vanno oltre il crescente senso di impotenza provato da larghe parti della società?

How can H/C create a harbour in the sense of "arriving" and "belonging" by addressing the burning issues and changing conditions we are faced with in the Mediterranean area and in Europe as a result of increasing social and economic injustice and wars?

How can H/C reverse the desire for certainties and insurance against whatever problems might occur by reassuring the need for risk-taking and for engagement?

Come può un H / C affrontare le scottanti problematiche e le mutevoli condizioni che ci

Come può un H / C invertire il nostro desiderio di certezze e di protezione contro qualunque problema possa verificarsi e ridarci la spinta necessaria a rischiare e ad impegnarci?

We invite you to join H/C vision: Please place your visions and wishes on the map of the warehouses of the Porto Vecchio in Trieste below * Your contribution ** will be the basis for a "production of desire" resulting in various venues and in a publication.

* no matter where you live and if you are familiar with this specific harbour. ** we need you to state at least five crucial issues/desires.

Fai tua la visione di un porto di culture! Posiziona sulla mappa dei magazzini del Porto Vecchio di Trieste che trovi qui sotto le tue idee su ciò che vorresti che fosse un H/C * Il tuo contributo ** sarà la base per una "produzione di desiderio" che viaggerà in diverse sedi e farà parte di una pubblicazione.

* indipendentemente da dove vivi o se hai o no familiarità con questo porto in particolare. ** ti preghiamo di scrivere almeno cinque punti/desideri che ritieni cruciali.

I am

_____ years old and my occupation is _____

Please add your contact details, if you wish to be informed on further development of the H/C project:

Ho

_____ anni e sono di professione _____

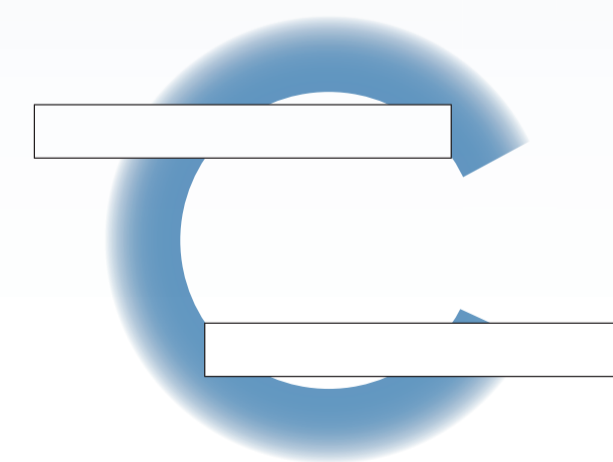
_____ Lasciaci i tuoi contatti se vuoi essere informato sugli sviluppi del progetto H/C: _____

Trieste Contemporanea. Dialogues with the Art of Central Eastern Europe. www.triestecontemporanea.it

Trieste Contemporanea. Dialoghi con l'arte dell'Europa centro orientale. www.triestecontemporanea.it

HARBOUR FOR CULTURES (H/C) | project
OLD PORT OF TRIESTE | site

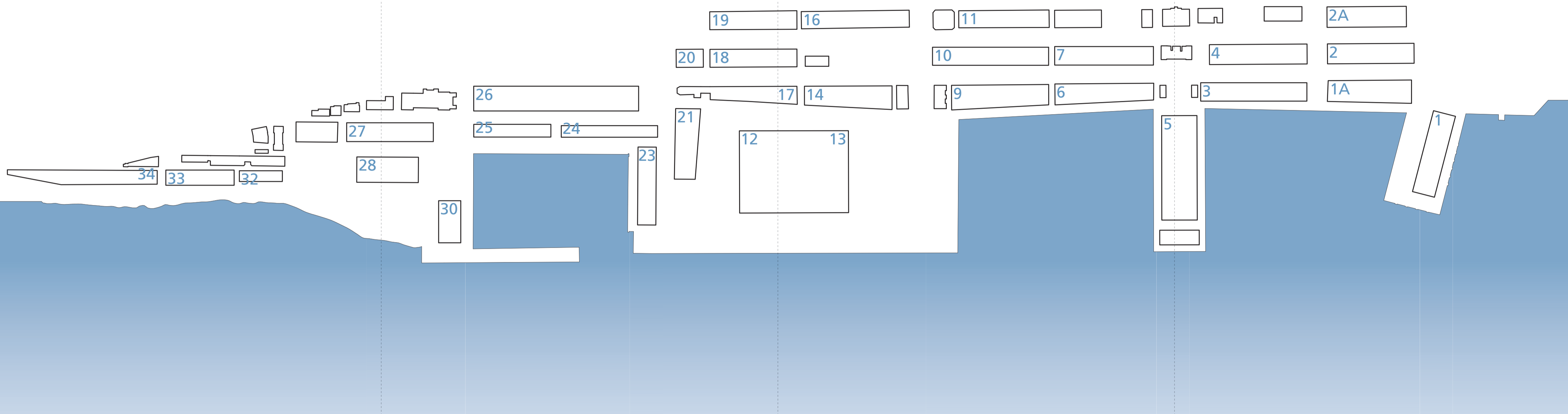
PLAN YOUR
H/C



t s c
ont

PLACE: _____

DATE: _____



How can arts and culture, or artistic and curatorial strategies, counteract the dismal state of democracy in our current society and at the same time re-orientate arts and cultural production which is predominantly orientated towards profit in the art-market?

troviamo ad affrontare nel Mediterraneo e in Europa, a causa della crescente ingiustizia sociale ed economica e delle guerre, e creare un porto che abbia un significato di "arrivo" e di "appartenenza"?

How can H/C reinforce the power of collective action and produce desires and visions beyond the increasing sense of helplessness experienced by large parts of society?

Come possono le arti e la cultura e le strategie artistiche e curatoriali reagire alla grave condizione in cui si trova la democrazia nella nostra società, promuovendo un cambiamento anche nella produzione artistica e culturale prevalentemente orientata al profitto nel mercato dell'arte?

Come può un H / C rinsaldare il potere dell'azione collettiva e produrre desideri e visioni che vanno oltre il crescente senso di impotenza provato da larghe parti della società?

How can H/C create a harbour in the sense of "arriving" and "belonging" by addressing the burning issues and changing conditions we are faced with in the Mediterranean area and in Europe as a result of increasing social and economic injustice and wars?

Come può un H / C affrontare le scottanti problematiche e le mutevoli condizioni che ci

How can H/C reverse the desire for certainties and insurance against whatever problems might occur by reassuring the need for risk-taking and for engagement?

Come può un H / C invertire il nostro desiderio di certezze e di protezione contro qualunque problema possa verificarsi e ridarci la spinta necessaria a rischiare e ad impegnarci?

We invite you to join H/C vision: Please place your visions and wishes on the map of the warehouses of the Porto Vecchio in Trieste below * Your contribution ** will be the basis for a "production of desire" resulting in various venues and in a publication.

* no matter where you live and if you are familiar with this specific harbour. ** we need you to state at least five crucial issues/desires.

Fai tua la visione di un porto di culture!: posiziona sulla mappa dei magazzini del Porto Vecchio di Trieste che trovi qui sotto le tue idee su ciò che vorresti che fosse un H/C * Il tuo contributo ** sarà la base per una "produzione di desiderio" che viaggerà in diverse sedi e farà parte di una pubblicazione.

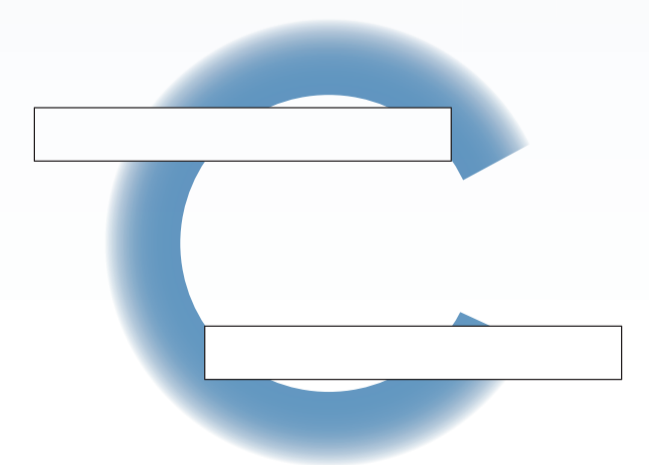
* indipendentemente da dove vivi o se hai o no familiarità con questo porto in particolare. ** ti preghiamo di scrivere almeno cinque punti/desideri che ritieni cruciali.

Trieste Contemporanea. Dialogues with the Art of Central Eastern Europe. www.triestecontemporanea.it

Trieste Contemporanea. Dialoghi con l'arte dell'Europa centro orientale. www.triestecontemporanea.it

HARBOUR FOR CULTURES (H/C) | project
OLD PORT OF TRIESTE | site

MY H/C



t s c
ont

8th CEI Venice Forum for Contemporary Art Curators from Central Eastern Europe.

HARBOUR FOR CULTURES.
Continental Breakfast 2017.
Venice, UNESCO Regional Bureau
for Science and Culture in Europe
(Palazzo Zorzi, Castello 4930),
Friday, May 12, 2017
14.00–19.00

The Forum is a CEI Feature Event and a Continental Breakfast project under the patronage of Mr Tibor Navracsics, Member of the European Commission. It has been conceived and organised, in two sessions of Venice and Trieste, by the Trieste Contemporanea Committee in cooperation with the CEI-Central European Initiative and in collaboration with trasparadiso Vienna and the BM Contemporary Art Center Istanbul.

The event is being held under the patronage of the Italian Ministry of Foreign Affairs and International Cooperation, the Ministry of Cultural Heritage and Activities and Tourism (Ministero dei Beni e delle Attività Culturali e del Turismo), the Italian National Commission for UNESCO, the Central European Initiative, the Regione del Veneto, the Trieste Town Council, the Port Network Authority of the Eastern Adriatic Sea – Trieste Port Authority, the Ca' Foscari University of Venice and the University of Trieste. It is supported by the CEI, the Autonomous Friuli Venezia Giulia Regional Council and the BEBA Foundation of Venice. The Venice Forum also benefits from the possibility of using the premises of the UNESCO Regional Bureau for Science and Culture in Europe, located in Venice.

The CEI Venice Forum for Contemporary Art Curators is a biennial event dealing with contemporary art promotion and the exchange of curatorial practices coinciding with the open of the Biennale Arte. The initiative is opened to Central Eastern European experts and curators and to the commissioners of the Venice Biennale responsible for the national pavilions of the CEE countries. It was started by Trieste Contemporanea in 2001 and has been conceived and run by this non-profit organisation under the auspices of the Central European Initiative (CEI). The Venice Forum has been a CEI Feature Event since 2003.

The 2017 Forum is scheduled to take place on Friday 12th of May, from 2 to 7pm, at the UNESCO Regional Bureau for Science and Culture in Europe, Venice (Palazzo Zorzi, Castello 4930 – near Campo Santa Maria Formosa).

There is no fee for participation but you have to register online: www.triestecontemporanea.it
The working language will be English.



2017 TOPIC: HARBOUR FOR CULTURES (H/C)

Drawing inspiration from the real case history of how to convert and reuse the area of the "Porto Vecchio" (old port) of Trieste and ideally looking for an accessible model of a shared society, the Forum's research and discussion will be based on both the historical functions of port activities carried out for economic interest (exchanges of goods, insurance issues and commercial profit) and the idea of "suspension" inherent in the imaginary of a port (of arriving, temporarily belonging and then leaving). The Venice Forum discussion will initiate the H/C project and will focus on the social and cultural dimensions of these issues in view of shaping an image of a "new port" where people freely exchange their own cultures, while assuring their core values, so that new profits (benefits of art and culture) are earned by the many.

SPEAKERS

Invited contributors and participants will include AZRA AKŠAMIJA (Massachusetts Institute of Technology, Cambridge, MA), FRANCO BERNABÈ (president, Italian National Commission for UNESCO, Rome), IARA BOUBNOVA (ICA, Sofia), PAOLA BRISTOT (Academy of Fine Arts, Venice), GIULIANA CARBI (Trieste Contemporanea, Trieste), MAJA ČIRIĆ (independent curator, Belgrade), VANNA COSLOVICH (Trieste Port Authority, Trieste), CĂLIN DAN (general director National Museum of Contemporary Art, Bucharest), SANDRO DROSCHL (director Künstlerhaus, Graz), BARBARA FABRO (senior officer, CEI), BRANKO FRANCESCHI (director GALUM-Gallery of Fine Arts, Split), SHAMINA DE GONZAGA (executive director World Council of Peoples for the United Nations, USA), BARBARA HOLUB (transparadiso, Vienna), LILIA KUDELIA (co-curator Ukrainian Pavilion, 57th Venice Biennale), ANTAL LAKNER (artist, Budapest), BERAL MADRA (BM Contemporary Art Center, Istanbul), ILONA NÉMETH (Academy of Fine Arts and Design, Bratislava), ANA PERAIÇA (independent curator, Split), ELISABETTA PORRO (architect, Trieste),

PAUL RAJAKOVICS (transparadiso, Vienna), MAREN RICHTER (curator European Capital of Culture Valletta 2018 in Malta), BASAK ŞENOVA (independent curator, Istanbul), HAINALKA SOMOGYI (independent curator, Budapest), MIRANDA VELJAČIĆ (platforma 981, Split), JANKA VUKMIR (Institute for Contemporary Art, Zagreb), MICK WILSON (head Valand Academy, University of Gothenburg).



FURTHER DEVELOPMENT OF THE H/C PROJECT

From the 2017 CEI Venice Forum, the H/C project will develop into a longer term and process oriented project between art and urban issues. The two years of research will be made up of curatorial workshops and meetings, in-depth studies, art exhibitions, multidisciplinary events based on focused questionnaires and inspired by Brian Eno's "Oblique Strategies".

On the occasion of the Venice meeting and in view of preparing the Second Forum Session in Trieste (Oct.–Nov., 2017) and next H/C steps Trieste Contemporanea launches an OPEN CALL and invites art curators, artists, experts from other disciplines and free-thinkers to imagine a Harbour for Cultures and submit their own answers to the six questions below (per question: max 500 words) to info@triestecontemporanea.it by the deadline of September 10, 2017. The most genuinely innovative and thoughts emerging from this call will feature in a publication/outcome of the whole project.

1. What would make you feel like you were "arriving home" at an H/C?
 2. What kind of "goods" would you bring to an H/C?
 3. Which kind of "profit" would be useful for you in order to be part of / to contribute to the H/C?
 4. How could you "ensure" your culture while also enriching it in an H/C?
 5. How could your risk-taking enhance an H/C?
 6. How could you produce "social capital" within the framework of an H/C?
- other (your ideas and comments on the topic, crucial or imaginative)

H/C concept by Giuliana Carbi, Barbara Holub, Elisabetta Porro and Paul Rajakovics.

CONTACT
Trieste Contemporanea
info@triestecontemporanea.it
T +39 040 639187
(Tue.–Sat. 17–20)

ottavo CEI Venice Forum for Contemporary Art Curators from Central Eastern Europe.

HARBOUR FOR CULTURES.
Continental Breakfast 2017.
Venezia, UNESCO Regional Bureau
for Science and Culture in Europe
(Palazzo Zorzi, Castello 4930),
venerdì, 12 maggio 2017
14.00–19.00

Il Forum è un CEI Feature Event e un progetto Continental Breakfast sotto l'alto patronato di Tibor Navracsics, Membro della Commissione Europea. È ideato e organizzato dal comitato Trieste Contemporanea, nelle due sessioni di Venezia e di Trieste, in cooperazione con l'Iniziativa Centro Europea e in collaborazione con trasparadiso (Vienna) e con il BM Contemporary Art Center (Istanbul).

L'iniziativa si svolge con il patrocinio del Ministero degli Affari Esteri e della Cooperazione Internazionale, del Ministero dei Beni e delle Attività Culturali e del Turismo, della Commissione Nazionale Italiana per l'UNESCO, dell'Iniziativa Centro Europea, della Regione del Veneto, del Comune di Trieste, dell'Autorità di Sistema Portuale del Mare Adriatico Orientale – Porto di Trieste, dell'Università Ca' Foscari di Venezia e dell'Università degli Studi di Trieste.

Il CEI Venice Forum è realizzato con il contributo dell'InCE, dalla Regione Autonoma Friuli Venezia Giulia e dalla Fondazione BEBA di Venezia e si avvale inoltre della possibilità di usare la sede dell'UNESCO Regional Bureau for Science and Culture in Europe di Venezia.

Il CEI Venice Forum for Contemporary Art Curators è un evento biennale dedicato ai temi della promozione culturale e dello scambio di esperienze curatoriali che si svolge nei giorni di apertura della Biennale di Venezia ed è aperto a esperti e curatori dell'Europa centro orientale e ai commissari della Biennale di Venezia responsabili dei padiglioni nazionali dei paesi dell'Europa centro orientale. L'iniziativa, ideata da Trieste Contemporanea nel 2001, è organizzata da questa organizzazione non-profit sotto gli auspici dell'Iniziativa Centro Europea dal 2003, anno anche dal quale il Venice Forum è un CEI Feature Event.

Il forum si svolgerà venerdì 12 maggio dalle 14 alle 19 nella sede dell'UNESCO Regional Bureau for Science and Culture in Europe di Venezia (Palazzo Zorzi, Castello 4930).

La partecipazione è gratuita ma bisogna iscriversi online: www.triestecontemporanea.it
La lingua dei lavori è l'inglese.



IL TEMA 2017: H/C, HARBOUR FOR CULTURES (porto di culture)

Ispirandosi al caso reale della riconversione e del riuso del Porto Vecchio di Trieste e guardando idealmente ad un modello di società condivisa sostenibile, la ricerca e la discussione del Forum di Venezia si baserà sia sulle funzioni storiche delle attività portuali ad interesse economico (le funzioni di scambio di merci, i temi assicurativi e del profitto commerciale) sia sull'idea di "sospensione" insita nel concetto comune di porto (l'immaginario dell'arrivare, dell'appartenere temporaneamente e del partire).

I lavori del Forum di Venezia, nel dare il via al progetto H/C, si concentreranno sulle dimensioni sociali e culturali di questi temi con l'intento di disegnare una immagine di un "nuovo porto" dove la gente scambi liberamente le proprie culture, assicurandone gli individuali valori fondanti, per il nuovo profitto (il beneficio dell'arte e della cultura) dei molti.

RELATORI

Saranno presenti a Venezia: AZRA AKŠAMIJA (Massachusetts Institute of Technology, Cambridge, MA), FRANCO BERNABÈ (presidente Commissione Nazionale Italiana per l'UNESCO, Roma), IARA BOUBNOVA (ICA, Sofia), PAOLA BRISTOT (Accademia di Belle Arti, Venezia), GIULIANA CARBI (Trieste Contemporanea, Trieste), MAJA ČIRIĆ (curatore indipendente, Belgrado), VANNA COSLOVICH (Autorità Portuale di Trieste, Trieste), CĂLIN DAN (direttore generale National Museum of Contemporary Art, Bucarest), SANDRO DROSCHL (direttore Künstlerhaus, Graz), BARBARA FABRO (senior officer, CEI), BRANKO FRANCESCHI (direttore GALUM Gallery of Fine Arts, Spalato), SHAMINA DE GONZAGA (executive director World Council of Peoples for the United Nations, USA), BARBARA HOLUB (transparadiso, Vienna), LILIA KUDELIA (co-curatore Padiglione ucraino, 57a Biennale di Venezia), ANTAL LAKNER (artist, Budapest), BERAL MADRA (BM Contemporary Art Center, Istanbul), ILONA NÉMETH (Accademia di Belle Arti e Design, Bratislava), ANA PERAIÇA (curatore indipendente, Spalato), ELISABETTA PORRO (architetto, Trieste), PAUL RAJAKOVICS (transparadiso, Vienna), MAREN RICHTER (curatore Capitale Europea della Cultura Valletta 2018, Malta), BASAK ŞENOVA (curatore indipendente, Istanbul), HAINALKA SOMOGYI (curatore indipendente, Budapest), MIRANDA VELJAČIĆ (platforma 981, Spalato), JANKA VUKMIR (Institute for

Contemporary Art, Zagabria), MICK WILSON (direttore Valand Academy, Università di Göteborg).



LO SVILUPPO DEL PROGETTO H/C

Dal Forum di Venezia 2017, il progetto H/C si aprirà ad una serie di attività che affronteranno con metodo processuale temi sull'arte e sulla città in un lavoro di due anni che comprenderà workshop-curatoriali, meeting, studi di approfondimento, mostre d'arte e eventi multidisciplinari che partiranno dall'analisi dei risultati di alcuni questionari mirati, che verranno distribuiti nel corso del progetto, e si ispireranno alle "Oblique Strategies" (strategie oblique) di Brian Eno.

OPEN CALL: al meeting di Venezia, per preparare la seconda sessione del Forum (che si svolgerà a Trieste in ottobre–novembre 2017) e i passi successivi del progetto, verrà presentato al pubblico un primo questionario di sei domande che invita curatori, artisti, esperti di altre discipline e pensatori liberi a immaginare un porto di culture e a inviare le loro risposte (lunghezza massima per risposta: 500 parole) alla mail info@triestecontemporanea.it entro la scadenza del 10 settembre prossimo. Il pensiero più genuinamente innovativo e provocatorio che verrà così raccolto farà parte della pubblicazione finale dell'intero progetto.

1. Cosa pensi che ti farebbe sentire "arrivato a casa" in un porto di culture?
 2. Che tipo di "beni" vorresti portare con te in un porto di culture?
 3. Che tipo di "profitto" potrebbe esserti utile per essere parte di / contribuire ad un porto di culture?
 4. In un porto di culture come "assicureresti" la tua cultura arricchendola nel tempo?
 5. Ti assumeresti dei rischi e quali per accrescere / migliorare un porto di culture?
 6. Come potresti produrre "capitale sociale" nell'ambito di un porto di culture?
- Altro (eventuali idee e commenti sul tema, per te cruciali o inventivi)

Il progetto Harbour for Cultures è a cura di Giuliana Carbi, Barbara Holub, Elisabetta Porro e Paul Rajakovics.

INFO
Trieste Contemporanea
info@triestecontemporanea.it
T +39 040 639187
(mart.–sab. 17–20)